

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 9446

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España 3'00
Estranjero, al año 50'00

MAHON, MIERCOLES 22 DE JULIO DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE HERMIN GALAN, 21

La Conferencia de Montreux

Turquía va a realizar un "hecho consumado" fortificando los Estrechos

CONCESIONES HECHAS POR INGLATERRA A RUSIA

Montreux. — A reserva de alguna complicación imprevista, la Conferencia de los Estrechos se orienta hacia un final favorable. El deseo de acuerdo, reforzado por los graves acontecimientos diplomáticos recientes, predomina sobre la lucha de intereses particulares. Las Delegaciones están penetradas de la necesidad de terminar rápidamente la negociación, que se ha prolongado más allá de las normas previstas, sin resultado visible.

Hoy, merced a las amplias concesiones hechas por Inglaterra y a los esfuerzos mediadores de la Delegación francesa, la Conferencia puede prever una afortunada conclusión de sus trabajos. Los principales puntos en litigio eran, después de la segunda lectura del pacto, primero: La libertad del paso de los navíos de guerra del mar Negro al Mediterráneo, reclamada imperiosamente por la U. R. S. S., era rechazada por Inglaterra. Ahora Inglaterra ha cesado de combatir la reivindicación soviética. Segundo: Cierre automático de los Estrechos en tiempo de guerra y amenaza de guerra a todos los Estados ribereños o no. Sobre este punto también ha modificado Inglaterra su punto de vista original, que era libertad en tiempo de guerra para perseguir al adversario en los Estrechos y en el mar Negro. Tercero: Las obligaciones del pacto y los acuerdos regionales fueron ayer mismo objeto de gran controversia entre la Gran Bretaña, de una parte, y la U. R. S. S., Francia y Rumania, por otra parte. Inglaterra, después de las deliberaciones, admite que el cierre de los Estrechos sea exceptuado en favor de las obligaciones que se desprenden del Pacto de la Sociedad de Naciones. Rechaza las excepciones solicitadas por el juego de los acuerdos regionales, ya que éstos, estima, no pueden modificar los términos de un convenio internacional.

Sobre este punto, Francia, la Unión de Repúblicas Soviéticas Socialistas y Rumania trabajan en busca de un procedimiento (cambio de notas, de clarificaciones, etc.), que salvaguarde en la mayor medida posible el juego de sus obligaciones particulares. Se prevé ya en un próximo porvenir la posibilidad de que se llegue a un pacto francoturco, que depararía a Francia y a sus amigos del mar Negro las satisfacciones pedidas.

En cuanto a la Comisión de los Estrechos, se pide su supresión por Turquía, Rumania y Grecia; su mantenimiento, por Inglaterra y Francia: su reforma, por las demás Delegaciones. Sin embargo, el deseo de una solución amistosa es unánime, y la cuestión no es propia para comprometer el resultado final.

Las Delegaciones negocian durante el día de hoy las fórmulas de acuerdo. Con este objeto, el señor Boncour se ha entrevistado con el señor Conzesto, delegado rumano en ausencia del señor Titulesco, así como con los señores Litvinoff (U. R. S. S.) y Rendell (Gran Bretaña).

HA SIDO APLAZADA LA SESION PLENARIA

Montreux. — A petición de la De-

legación británica ha sido aplazada la sesión plenaria de la Conferencia, que debía celebrarse. La Delegación británica desea consultar al Gobierno de Londres con respecto a la fórmula de compromiso presentada por la Delegación francesa sobre el artículo 23 del proyecto de Convenio (obligaciones que resultan del Pacto).

La Delegación francesa, deseosa de asegurar en tiempo de guerra sus comunicaciones y transportes con las potencias del mar Negro, trata de hacer prevalecer en favor del paso de los Estrechos la aceptación del acuerdo regional, del que formaría parte Turquía.

La Delegación británica esperaba fijar para el jueves la firma del nuevo acuerdo. Las negociaciones que sustituirán a la sesión plenaria, retrasarán en cierta medida dicha firma.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO TURCO CELEBRA VARIAS CONFERENCIAS

Estambul. — El señor Ismet Inuenue, presidente del Consejo, ha llegado a esta ciudad en avión. En el curso de la noche ha celebrado una larga entrevista con el presidente de la República, en su villa del mar de Mármara.

Una vez en su poder instrucciones del presidente de la República, el señor Ismet Inuenue regresará en avión a Ankara, en donde ha sido convocado el Consejo de ministros para tratar de la cuestión de los Estrechos.

El señor Moracoglu, ministro adjunto de Negocios extranjeros, ha llegado también a Estambul, utilizando un avión, y ha sostenido conversaciones con cierto número de diplomáticos que pasan en esta ciudad las vacaciones. Se entrevistó primero con el embajador de los Soviets; acto seguido, con el de Italia, el de la Gran Bretaña y, por último, con los ministros de Yugoslavia y Rumania.

Se tiene la impresión de que el público turco, así como las potencias reunidas en Montreux, van a ser preparados por medio de artículos de periódicos concebidos en idéntico sentido, para una comunicación que será hecha en forma bastante inesperada, con relación a un hecho cumplido en el terreno de los Estrechos. Se dice que también se ha tratado de esta posibilidad en las entrevistas diplomáticas de hoy.

EL «TIMES» NO SE MUESTRA MUY OPTIMISTA EN CUANTO A LA TERMINACION DE LA CONFERENCIA

Londres. — Contrariamente a lo que dicen los demás periódicos el «Times» no se muestra muy optimista en cuanto a la terminación de la Conferencia de los Estrechos. El periódico dice que las dos potencias ausentes, Alemania e Italia, han ejercido en Montreux una influencia preponderante. Por ello, Inglaterra cree que una nueva conversación debería, si fuera posible, satisfacer no sólo a las potencias que participan en la Conferencia, sino también a las que no están representadas en ella.

Agrega que existe entre las opi-

niones inglesa y soviética una bastante considerable divergencia producida por el hecho de que el señor Litvinoff trata de introducir el Pacto francosoviético en las estipulaciones para la travesía de los Estrechos. Sin embargo, como un convenio de los Estrechos no puede tener valiosidad más que si permanece en el cuadro de los Estados de la Sociedad de Naciones y otorga a todas las naciones idéntico trato, es natural que no pueda ser puesto al servicio de un sistema de alianzas.

COPLAS DEL DIA

¡QUÉ PENA!

¡Cielo azul; suena un trinar;
limpio ambiente; rosicler!...
El tiempo está para amar,
y no nos podemos ver!

¡Es famoso el español,
que no puede discutir
sin odiar y sin herir.
en venas de dora el soll...
¡Bajo el primer arrebol,
por este u otro pensar,
los hombres vane a matar
en un claro amanecer!...
¡El tiempo está para amar,
y no nos podemos ver!...

¡Qué pena!... ¡Si es el rencor.
Lo sólo que triunfa aquí,
qué vergüenza ser así,
qué humano y triste dolor!...
¡Bajo una acacia ya en flor,
y oyendo a un ave cantar,
un lector, sin respirar,
lee «los crímenes de ayer»!...
¡Está el tiempo para amar,
y no nos podemos ver!...

Primavera, ¿qué es de tí?...
¡Toda Europa, a la sazón.
se hace un fusil o un cañón
del tallo de un alelil!...
¡Los faunos, aquí y allí,
su flauta dan en tocar;
pero es cañón de una «star»
la flauta que han de tañer!!!
¡Qué buen tiempo para amar,
y sin podernos querer!

¡En fin, que le hemos de hacer!...
¡Los que nos podamos ver,
juntos en un solo amar!...
¡Viva el Frente Popular!...
Y a cumplir nuestro deber!

LUIS DE TAPIA

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria de 24 Junio de 1936

SEGUNDA CONVOCATORIA

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Pons Pons, Camps, Borrás, Pons Ametller y Torres.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Aprobar también la distribución de fondos, formada por Intervención y con arreglo a las disposiciones vigentes para el corriente mes.
Proceder a la formación de los Padrones de los arbitrios establecidos sobre carruajes, bicicletas, caballerías, perros y puestos particulares de venta de carnes frescas, correspondientes al corriente ejercicio de 1936.
Conceder al concejal señor Borrás veinte días de licencia para ausentarse de esta población.
Conceder también ocho días de

Una realidad agradable en estas horas de inquietud

El partido socialista, indestructiblemente unido frente a los enemigos del pueblo

Entre los trágicos sucesos de estos días, originados por los manejos criminales de los enemigos del régimen, hay una nota satisfactoria para los hombres de izquierda: la unión rápida frente al enemigo común de todos los partidos y organizaciones proletarias. Diez minutos escasos bastaron anteayer para que fueran echadas en olvido las pugnas que dividían al partido socialista y para que todos los grupos obreros, hermanados en un mismo ideal, se ofrecieran incondicionalmente al Gobierno del Frente Popular para oponerse por todos los procedimientos a cualquier tentativa monárquica o fascista. Ante la ofensiva reaccionaria que amenaza culminar uno de estos días en una desesperada intentona, condenada de antemano al más estrepitoso fracaso, no hay discrepancia ninguna entre los trabajadores. Todos son unos, todos están juntos, todos forman un sólido bloque al lado de los partidos republicanos de izquierda y del Gobierno para aplastar en el acto cualquier movimiento estúpido y suicida.

En el discurso pronunciado por Largo Caballero en el Cinema Europa dijo con frase enérgica y clara: «A pesar de nuestras disensiones, frente al enemigo común, frente al fascismo, estaremos todos unidos como un solo hombre, dispuestos a los mayores sacrificios». Las afir-

maciones del líder socialista han sido ratificadas plenamente por el acuerdo de anteayer. Quienes esperaban hallar en las divisiones del socialismo coyuntura favorable para el triunfo de sus criminales designios pueden perder toda esperanza de conseguirlo. Cuando algo intenten, frente a si tendrán una masa compacta que se extenderá desde Unión Republicana a los comunistas, a muchos millones de hombres dispuestos a dejarse matar antes de tolerar el triunfo de los enemigos del régimen.

Teníamos la seguridad de que tan pronto como la ofensiva reaccionaria constituyese un peligro claro y grave para el proletariado, todas las pugnas desaparecían instantáneamente. El partido socialista, baluarte firme de la República, no podía quebrarse en las horas dramáticas en que más precisa es su unión y concurso. No se ha quebrado. Indestructiblemente unido aparece en la hora de ahora contra todos adversarios. Cuando la agresión facista haya sido vencida, cuando todo peligro esté lejos, podrán seguirse, si se quiere, discutiendo las diferentes tendencias apuntadas. Hoy no. Hoy están todos unidos, todos formando un bloque compacto, preparados, alerta, dispuestos a extirpar de una vez para siempre a los enemigos del pueblo.

(De «La Libertad».)

Abisinia no existe

(De «El Mercantil Valenciano».)

El final de la Asamblea ginebrina ha sido muy característico de la diplomacia. La Sociedad de Naciones ha estado deliberando esforzadamente sobre el pleito italoetíope. Con este motivo se han pronunciado excepcionales y brillantes discursos, e incluso para dar un tono emocionante, al acto han surgido varios incidentes, cosa que siempre es útil al objeto de convencer a las gentes de que en estas deliberaciones se pone pasión y estallan ardorosas violencias. Tras esta etapa maravillosamente retórica, la Sociedad de Naciones ha resuelto no reconocer la ocupación de Abisinia por los italianos. El motivo de la Conferencia, la aplicación de las sanciones y los debates habidos para que estas sanciones fueran levantadas, no es otro que el de la ocupación de Abisinia por las tropas italianas, y como na-

permiso al alguacil de este Municipio don Manuel Zapata Martín.

A COMISIONES

Festejos. — Esta Comisión formará el programa de las fiestas que hayan de celebrarse este año en el mes de agosto.

Comisión Permanente de Sanidad — Instancia de don Luis Sintés y otros vecinos de la calle del Doctor Llanós, exponiendo los perjuicios que les ocasiona un pozo que existe en un solar de la misma, a donde van a parar aguas residuales de la alcantarilla y producen un foco de infección, pidiendo se tomen precauciones a fin de evitarlo.

Y se levantó la sesión.

deaceptaría la hipótesis de que los delegados de los diferentes países han concurrido a Ginebra con el propósito de huir por unos días del calor veraniego o con finalidades exclusivamente turísticas, he aquí que ahora, fallado este pleito, nos encontramos exactamente al comienzo de él. La ocupación de Abisinia no existe, y cuando Ginebra hace esta trascendental declaración, no es cosa de que nos lancemos a la peligrosa aventura de rectificar nada menos que las decisiones de la Sociedad de Naciones, que deben tener para la Humanidad un valor dogmático. Nos guardaríamos mucho de discrepar ante este firme principio establecido por lo más brillante de la diplomacia internacional. Probablemente esos italianos que han ido a Abisinia y que ahora tienen en sus manos todo el país, lo han hecho de igual manera que los delegados de la Sociedad de Naciones, alentados por una vaga aspiración turística y tal vez con el noble empeño de tranquilizar a los etíopes, dándoles la seguridad de que su territorio no será invadido jamás. Por desgracia, los etíopes no entienden demasiado bien estas delicadezas pacifistas y están ahora atronando al mundo con el pregón de que han sido invadidos, atropellados y amordazados, a cuyo efecto los italianos han dejado su camino sembrado de víctimas.

Bien se conoce que Abisinia es todavía un pueblo que no ha saboreado las nuevas corrientes civilizadoras. Cuando Ginebra le asegura que es un pueblo libre y que todo eso de la ocupación italiana es un cuento fantástico, los abisinios se obstinan

en protestar ante la Sociedad de Naciones con el dramático planteamiento de su situación. Como es natural, ningún país puede tomar en serio las protestas abisinias. El mundo necesitaba ya acallarlas de cualquier manera, para darse tono de planeta civilizado y pacífico. Atendiendo este legítimo deseo, la Sociedad de Naciones ha decidido no reconocer la ocupación italiana, después de lo cual nuestros sentimientos de solidaridad pueden encontrar satisfacción. El mundo estuvo también, durante varios años, negando se a reconocer la existencia de la Rusia soviética. Hubo quien rectificó hasta los mapas destinados a la

enseñanza escolar. Hasta que un buen día, sin tanto aparato como el que utilizó Colón para descubrir América, descubrimos que Rusia existía. Algún día nos enteraremos de que la ocupación italiana en Abisinia es cierta. Pero quizá nos enteremos cuando Italia se decida a ocupar Europa y nos amenace con sus falanges de abisinios, a los que habrá adiestrado para la guerra. Al fin y al cabo a los abisinios acaso les guste conquistar Ginebra, en donde han recibido la derrota más cruel que podían imaginar.

RETINTIN

Madrid, julio 1936.

La situación en Menorca

Notas al día

El grupo mixto de ingenieros

Ya dijimos ayer que en estos momentos en que los sucesos se desarrollan, puede decirse que vertiginosamente, no es posible dar informaciones detalladas y por orden cronológico. Las damos conforme podemos hacerlo y tal como podemos averiguarlo o cómo llegan a nuestro conocimiento. Hechas, mejor dicho repetidas estas salvedades, va seguidamente un relato, bebido en buenas fuentes, de lo que sucedió en el cuartel de Villa-Carlos donde se aloja el Grupo Mixto de Ingenieros número 2.

Los brigadas y sargentos observaron que en el cuarto de banderas y a una hora impensada, estaban reunidos y de liberaban el jefe y los oficiales de la unidad, y concibieron sospechas muy verosímiles dadas las circunstancias.

Atendidas estas, a todo avento y en previsión de lo que pudiera suceder aquellas clases subalternas se pusieron inmediatamente al habla con las de tropa para saber si éstas se mantenían fieles al régimen o si por el contrario le eran hostiles. Franca y decididamente la respuesta fué en el sentido de lealtad a la República. El momento fué de emoción. Brigadas, sargentos y tropa fraternizaron y se compenetraron en el pensar y en el sentir.

Después de tan discreto proceder los brigadas y los sargentos se personaron en el cuarto de banderas, proclamaron ante el jefe y oficiales la fidelidad y adhesión al Régimen y al gobierno de los suboficiales y tropa del Grupo Mixto de Ingenieros número 2.

Que la respuesta debió ser subversiva lo comprueba, según nuestra información fidedigna, el hecho de que los suboficiales intimaron a los hasta aquel momento sus superiores gerárquicos, para que se rindieran y una vez conseguido les desarmaron, les declararon presos y duplicaron la fuerza de la guardia de prevención del cuartel.

Seguidamente el brigada señor Montaña expidió al señor Ministro de la Guerra un telegrama de adhesión al gobierno y a la República y de respetuosa fe-

licitación al propio tiempo; telegrama en el que daba parte de haberse hecho cargo con arreglo a ordenanza, del mando del repetido grupo y de tener presos según queda relatado a el jefe y oficiales del mismo.

Sigue la información de actualidad

En la mañana del día de ayer continuaron los grupos de ciudadanos comentando las incidencias de esta trágica rebelión militar, que tantas víctimas cuesta a la nación.

Los cafes permanecieron abiertos así como también las tiendas de comestibles y mercados, no registrándose más que la detención —por las fuerzas militares— de aquellos individuos que declaradamente son fascistas.

Cumpliendo también órdenes de las supremas autoridades de la Isla se procedió al registro de los edificios habitados por monjas; a estas con la máxima consideración, se les dió la orden de que los desalojaran porque habiase de proceder a su clausura. Así se hizo y todas ellas fueron acompañadas adonde quisieron hospedarse.

En la referencia que dimos ayer hubo como habíamos previsto omisiones, una de ellas es el telegrama del que no tenía mos copia, expedido por el señor Presidente de la Agrupación local de Unión Republicana a los tres destinatarios que se expresan:

«Madrid. Presidente República.

Presidente Gobierno.

Diego Martínez Barrio.

Ayer declaró General Bosch Estado Guerra apoderándose vías comunicacion nes, hoy pueblo fraternizando subalternos y tropa Ejército Armada restableciendo normalidad. desarmando facciosos encarcelando fascistas manifestándose por toda población aclamando República Gobierno frente popular punto. Anhelando triunfo total decisivo saludole afectuosamente nombre Comité Unión Republicana.

Pedro Pons Sitges —Presidente.»

Tampoco pudimos publicar los ban-

dos del señor Comisario del Pueblo, ciudadano Francisco Mercadal y el del Comandante Militar accidental de esta plaza, suboficial de Infantería señor Marqués Barber. El del señor Comisario del Pueblo lo transcribimos aparte, con un pequeño y merecido comentario.

La involuntaria e inevitable dilación es debida al apresuramiento en el trabajo y a la necesidad de orientarnos como informadores de todo cuanto ocurría en la calle.

Sabemos que el Comité Ejecutivo de la Agrupación Local de Unión Republicana hizo una visita de cortesía a ambas autoridades y ayer por la noche volvieron a visitar al señor Comisario del Pueblo.

Por la tarde siguieron practicándose detenciones y registros, pasando a ser clausurados los centros: Colegio de Cervantes y el local en que se halla instalada la Academia Mariana de San Estanislao. En ella se encontraron cuarenta y siete armas, muchas de ellas inservibles o figuradas, varias de algún valor artístico, destinadas al parecer a fines espectaculares, pues como nadie ignora en aquel centro se representaban cada temporada invernales obras de las llamadas de capa y espada. Junto con esas armas fué también llevada a la Comisaría una bandera roja y gualda, con la corona real y una ancla negra en el ángulo superior izquierdo, bandera hoy facciosa y que no fuera nada extraño sirviera en tiempos monárquicos para que ondeara en la festiva de regatas «Bella Mahonesa», pues su tamaño no es excesivo.

Lo que ignoramos es si han sido practicados registros y clausurados los otros centros que desde la implantación del régimen se han constituido en esta ciudad.

Ayer por la tarde también se rumoreaba que dos camiones habrían salido para Ferrerías con objeto de conducir aquí a cuantas personas son contrarias al régimen. De este asunto no podemos decir nada en concreto, pues ni ayer no che pudimos obtener de ello ningún dato.

Durante todo el día camiones y autos militares y particulares circularon por la ciudad, sin que ningún accidente ni incidente haya interrumpido la vida ciudadana.

Ya anochecido se dijo que en La Mola se había rendido el capitán de la Penitenciaría señor Barbosa, muy mal visto por la clase humilde y al cual—según se dijo—se puso preso en la Penitenciaría misma.

Por la noche se practicaron nuevas detenciones de militares y paisanos.

Cuando nos disponíamos a redactar con toda calma la presente crónica no pudimos hacerlo por interesarnos lo que pasaba. Grupos de soldados volvieron a patrullar por las calles y una nueva falsa alarma cundió por la población, retirándose todos los ciudadanos a sus casas respectivas a esperar el nuevo día.

Si algo ha sucedido no será nada de importancia, pues existe en el día de hoy tranquilidad absoluta. Las clases obreras se han reintegrado al trabajo, cumpliendo las órdenes dictadas por el Comisario del Pueblo. Los únicos que no han acudido son los que trabajan en las obras militares, más bien por temor que porque haya de ocurrir algo, puesto que aquí todos los facciosos están reducidos a la impotencia y en el resto de la nación el Gobierno es dueño ya de los resortes y la República está salvada de la rebelión llevada a cabo por los jefes y oficiales del que era Ejército Español.

Esta mañana, con las debidas precauciones, han sido trasladados desde el cuartel de la Esplanada a la fortaleza de La Mola los presos militares que se hallaban allí detenidos desde los primeros momentos en que la vida ciudadana volvió a los cauces de la legalidad, gracias al patriotismo de las clases subalternas y tropas de nuestra guarnición, juntamente con el pueblo republicano.

Los presos ocuparon varios camiones y el acto fué presenciado por numeroso público que permaneció silencioso y en una actitud de gran corrección. Los que marchaban a La Mola iban cabizbajos, con ánimo decaído y pensando quizá en la situación a que les han llevado sus desaciertos.

Un cordón de tropas ha cubierto toda la carretera que conduce a la fortaleza. Seguros, segurísimos de hacer una buena obra, no nos cansaremos de recomendar serenidad, calma, equanimidad y que cada uno conserve el pleno dominio de sí mismo en todo momento.

Si pueden ser y en ocasiones son equivocadas y hasta a veces disparatadas las

AVISO IMPORTANTE

La CASA-FERRE-Mahón. Vinos años de mesa y Aceites puros de Oliva, participa a su distinguida clientela que a fin de poderles servir con mayor rapidez y comodidad ha instalado en sus Almacenes el teléfono número

180

EMILIO STURLA BENEJAM

MEDICO-CIRUJANO

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS Y MEDICINA GENERAL

CONSULTA: DE 10 A 12 Y DE 3 A 5

PI Y MARGALL 47 MAHON

decisiones hijas de la reflexión, con mucha mayor razón pueden darse estos desaciertos y estos disparates cuando se obra al dictado de la pasión o del arrebato.

En cuanto a las noticias y a las versiones que circulan, no hay que acogerlas y aceptarlas como verídicas hasta descubrir si son o no tendenciosas y subversivas o si proceden de buena fuente o lo que es lo mismo en estos momentos, si vienen de centros y entidades oficiales y leales, tales como son en el primer concepto los ministerios, la Generalidad y los despachos de las autoridades locales.

Fuera de estos centros o de los particulares adictos y leales al régimen, todo lo que se oiga, se lea o se averigüe ha de ponerse en duda y como suele decirse en tela de juicio.

El bando de ayer

Por causas ajenas a nuestra voluntad no publicamos el Bando dado ayer por la Delegación del Gobierno en ésta y que ha sido objeto de laudatorios comentarios por la opinión pública.

Efectivamente, es necesario que haya serenidad y disciplina para no deshonorar la victoria con excesos indignos del buen pueblo de Mahón, cuya cordura y buen sentido hemos alabado en tantas ocasiones.

FRANCISCO MERCADAL PONS Comisario del Pueblo para el Gobierno de la Isla de Menorca.

Hago saber: que designado para este cargo por las fuerzas políticas que integran el Frente Popular de Izquierdas y clase obrera organizada, me he posesionado del mando interinamente, en tanto se organiza por los poderes legítimos de la República el retorno a la normalidad.

Las fuerzas del Ejército de guarnición en esta isla, al mando de los Suboficiales y Sargentos, dando un alto ejemplo de disciplina y espíritu militar se han mantenido fieles a la República y al Gobierno constituido y han desatado las órdenes del general y de los jefes y oficiales constituidos ya en prisión:

Los cuerpos de la Guardia Civil, Carabineros, Guardia de Asalto y Vigilancia, leales también a la República, han reconocido mi autoridad y cuidan del mantenimiento del orden contra el que no se permitirá ningún acto ni manifestación.

El triunfo de la legalidad en Menorca como en toda España es completo.

Por tanto, pido a todos los ciudadanos que se reintegren a sus ocupaciones y contribuyan con su trabajo y con su actitud a la normalización de la vida social en esta ciudad y en toda la isla:

¡Viva la República!
Mahón, 20 de julio de 1936.—El Comisario del Pueblo, FRANCISCO MERCADAL PONS.

VENDERIA

o cambiaria con viña, casa etc. etc. en conjunto ó parcialmente tres botes a motor
Informarán en esta imprenta.

Si..... Pero

La Casa de las Medias
Vende mas Barato

Piso para alquilar
en San Luis calle Juan Marent n.º 62.
Informes Cos de Gracia n.º 123 Mahón.

Crónica local y general

Un buen amigo en un puesto honroso

Sabemos que el mando de las milicias proletarias de Valencia se ha conferido al digno y culto capitán de la guardia civil nuestro estimado y buen amigo don Manuel Uribarri, que tantas simpatías y afectos supo granjearse cuando como teniente de infantería prestó servicio en esta.

Saludamos y felicitamos efusivamente al señor Uribarri.

J. F. RIERA PERS

MÉDICO

ESPECIALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

De vuelta de su viaje de estudio reanuda su consulta en

Portal de Mar, 15.-1.º

Frio por calor

Una revolución en la industria del frío. Producción automática de FRIO mediante una pequeña cantidad de CALOR Solo armario frigorífico

Electro Lux

Sin motor.
Sin compresor.
Sin válvulas.
Sin órganos mecánicos.
Sin engrase.
Sin ruido.
Sin desgaste.
Únicamente con GAS O PETROLEO
Informes Sociedad General de Alumbrado. Plaza de Pablo Iglesias 19.

LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LAMPARA PHILIPS

ES LA MEJOR

PIDASE EN TODAS PARTES

Distribuidor: **Guillermo J. Orfila**
Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

Noticias recogidas por radio

Los insurrectos en franca derrota. En Madrid, el Gobierno es dueño de la situación

Ayer, riñéronse en Madrid los últimos encuentros con los focos rebeldes de la capital que aún continuaban insumisos.

Los jefes facciosos fueron cogidos prisioneros en su mayoría.

Una columna del Gobierno ha ocupado los pueblos de Alcalá y El Pardo, después de sendos encuentros con los núcleos sublevados.

Una salvajada

Los grupos rebeldes que las fuerzas gubernamentales habían desalojado de El Pardo, cometieron antes de retirarse la cruel salvajada de fusilar seis carabineros y un cabo del mismo cuerpo, que vigilaban una presa de aguas, y que como todo el cuerpo de Carabineros permanecían fieles al Gobierno legal.

Los cadáveres fueron recogidos por compañeros de los desgraciados asesinados.

La indignación que produjo el conocimiento del hecho en cuestión, es grande.

El general Sanjurjo muere en un accidente de aviación

Cuando se trasladaba a España desde Portugal, el conocido caudillo insurgente general Sanjurjo, en un avión pilotado por el aviador fascista Ansaldo el aparato sufrió una avería cayendo en las cercanías de la frontera española. Al chocar contra el suelo incendió el aparato, pereciendo abrasado Sanjurjo y gravemente herido el conductor del avión.

Ha sido recuperado Gijón

La importante ciudad asturiana de Gijón ha sido recuperada por las tropas leales. Los facciosos han tenido gran número de bajas.

Inmediatamente se ha formado una columna que se dirige a marchas forzadas hacia Oviedo.

La escuadra llega a Almería y ésta se rinde

La escuadra española que tan valiosos servicios presta al Gobierno republicano, ha bloqueado el puerto de Almería amenazando con bombardear la ciudad.

Ante la actitud de los marinos españoles, se ha rendido la guarnición sublevada que dominaba la ciudad.

En Barcelona el día de ayer transcurrió tranquilamente

Reducidos el lunes los últimos reductos de los rebeldes en la Ciudad Condal, el día de ayer transcurrió en la tranquilidad más absoluta.

Las Ramblas se vieron animadísimas y la mayoría de comercios abrieron sus puertas.

El mercado estuvo, también, bien abastecido.

Se afirma que en todo el día de ayer no se oyó ruido de disparos en Barcelona y sus alrededores.

Un bando del señor Companys

El Presidente de la Generalidad de Cataluña, don Luis Companys, dió ayer un bando digno de elogio.

Recomienda el señor Companys, que no se altere el orden revolucionario previniendo a los ciudadanos y autoridades contra cierta gente que anda detrás de los elementos victoriosos, procurando desvirtuar la gloria del triunfo con actos de vandalismo y pillaje, afirmó el Presidente de la Generalidad, que dichos grupos serán energicamente reprimidos.

El Gobierno gana terreno

Las ciudades de Cádiz y Sevilla se encuentran rodeadas por las fuerzas gubernamentales. Los facciosos re-

sisten aún con la energía de la desesperación, pero su situación es insostenible.

En Barcelona se están formando columnas para reducir a Zaragoza, donde los insurgentes hostilizados por elementos del Frente Popular, se ven imposibilitados de mover sus tropas, ya en franca desanimación agravada por incansantes deserciones.

La aviación poderoso aliado de los defensores del régimen

Las fuerzas de aviación efectúan constantes vuelos de reconocimiento y bombardeo de los núcleos rebeldes que aún se resisten.

La acción de la aviación es tan poderosa, que sus efectos han bastado para desorganizar varias columnas enemigas

Alcaldía de Alayor

DON LORENZO MASCARO VILLA-LONGA, Alcalde Accidental del Ayuntamiento de la Ciudad de Alayor de Menorca,

Hago Saber: Que la cobranza del tercer trimestre del Repartimiento General de Utilidades, formado con arreglo al Estatuto Municipal de 8 de Marzo de 1924, en sus partes Personal y Real, correspondiente al corriente ejercicio de 1936, tendrá lugar en esta población, durante los días 10 al 31 del mes de Agosto próximo, de 9 a 12 de la mañana en la oficina de recaudación establecida en estas Casas Consistoriales.

Los contribuyentes, vecinos ó forasteros, que dejen de satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo que queda señalado, se les considerará morosos y se decretará contra ellos el apremio reglamentario, por cuyo período de recaudación se señalan los días 28, 29 y 30 del mes de Septiembre siguiente.

Alayor 15 Julio 1936.—El Alcalde Accidental, Lorenzo Mascaro.

Hago Saber: Que la cobranza de los arbitrios y derechos establecidos sobre carruajes de tracción animal, bicicletas, perros, caballerías y Puestos particulares de venta de carnes, respectivos al corriente ejercicio de 1936, tendrá lugar en esta población los días 10 al 31 de Agosto próximo de 9 a 12 de la mañana en la oficina de recaudación establecida en estas Casas Consistoriales.

Los contribuyentes, vecinos ó forasteros que dejen de satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo que queda señalado, se les considerará morosos y se decretará contra ellos el apremio reglamentario, por cuyo período de recaudación se señalan los días 28, 29 y 30 de Septiembre venidero.

Alayor 15 Julio 1936.—El Alcalde Accidental, Lorenzo Mascaro.

Ayuntamiento de Mahón

Contribuciones especiales

Aprobado por el Ayuntamiento de mi presidencia en sesión ordinaria celebrada el día 15 de junio último el proyecto de terminación del alcantarillado de la Plaza de Pablo Iglesias, de esta ciudad, con imposición de contribuciones especiales a los señores propietarios de las fincas que con motivo de la misma que darán beneficiados especialmente y ul timados los documentos a que hace referencia el artículo 357 del Estatuto municipal vigente, sustitutivo de la Ordenanza Fiscal que, en otro caso, habría de formarse para el cobro de la presente exacción, por el presente se hace saber que quedan aquéllos expuestos al público, a efectos de reclamación, en la Secretaría del Ayuntamiento, por el término de quince días hábiles, contados del siguiente al de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, durante cuyo plazo y siete días después se admitirán por el Ayuntamiento las que formulen los interesados por los motivos que en el mismo se enumeran, advirtiéndose que en caso de no formularse ninguna en dicho plazo, el acuerdo municipal quedará firme.

Lo que se anuncia para conocimiento del público y en especial de los señores propietarios a quienes afecta.

Mahón 18 de julio de 1936.—El Alcalde presidente accidental, Antonio Bosch.

Alcaldía de Mahón

Instalación de una maquinaria

Don José Pons Pons pide permiso para instalar en un terreno propiedad del Municipio, sito en la Colársaga frente al puente de hierro de este puerto, una máquina para machacar piedra con destino al ramo de construcción.

Lo que se hace público para conocimiento de aquellas personas a quienes dicha instalación pueda afectar, para que durante el plazo de ocho días, a contar desde la publicación del presente anuncio en los diarios locales de esta ciudad, puedan presentar, contra la misma, las reclamaciones que estimen pertinentes.

Mahón 20 de julio de 1936.—El Alcalde accidental, Antonio Bosch.

Catastro de la riqueza urbana

Esta Alcaldía ha recibido de la Administración de Propiedades y Contribución Territorial de las Baleares, tres relaciones de productos correspondientes a las calles de Anuncivay, García Hernández y Andén de Levante, de este término municipal, que permanecerán expuestas al público en la Secretaría del Ayun-

tamiento todos los días laborables, de 9 a 13 horas, durante el plazo de quince días, para estudio de los interesados.

Mahón 20 de julio de 1936.—El Alcalde accidental, Antonio Bosch.

Domicilio de Maria Barrue

Doña Blaisa Barrue, vecina de Marsan Gers, de la República Francesa, interesa de esta Alcaldía el domicilio de su hija en esta ciudad doña María Barrue, que según indica debió llegar a Mahón el 15 de septiembre del próximo pasado año de 1935.

Lo que se hace público para que llegue a conocimiento de la interesada, rogando a la misma o cualquier otra persona que de ella pueda dar noticias a la Alcaldía, se sirva hacerlo.

Mahón 22 de julio de 1936.—El Alcalde accidental, Antonio Bosch.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 de julio de 1936

Interior 4 p. 100 A	73 00
» » B	72 75
Exterior 4 p. 100 A	90 25
» » B	90 00
Amortizable A 1927	99 90
» B 1927	99 75
» 4 p. 100 A 1935	88 00
» B	87 75
Obligaciones Norte Prioridad	00 00
Cédulas Banco de Crédito Local (Interprovincial) 5 %	89 25
Cédulas Caja de Emisiones 5 %	83 00
» B. Hip. España 4 p. 100	86 25
id. id. id. 5 p. 100	89 80
id. id. id. 6 p. 100	102 00
Francos cheque París	03 00 a 48 35
Dollars » New York	00 00 a 7 30
Libras » Londres	00 00 a 36 60
Reichmarks Berlín	0 00 a 2 965

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	285 00
Onzas y sus fracciones	285 00
Isabelinas	286 00

Corso per litari

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES	Valor nominal		
	Dinero	Papel	
Bl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 F. 1925	100		
» » » 6 p. 100 E. 1927	100	106	
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	106	
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	102	
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	128	
» Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre	100		107
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 5 por 100 E. 1936 libre	100		
» Acciones «Sdad. General de Alumbredos»	5		
» Acciones Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferrieras	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		

Tipografía Mahonesa. Fermín Galán 21



COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID. Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias

Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias y Cantábrico-Cádiz-Canarias

Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje. Salidas de Bilbao los jueves alternos.

Servicios comerciales quincenales, Alicante-Valencia-Canarias y Sevilla-Cádiz-Canarias

LINEA DE FERNANDO POO

Servicio rápido mensual, con salidas los días 17 de Barcelona, los 18 de Valencia y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Algeciras y Tánger y Algeciras y Ceuta

Servicios semanales Melilla-Villa Ahucemas-Ceuta y Almería-Melilla

LINEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LINEA RAPIDA BARCELONA-MAHON

Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 20 h. de Mahón miércoles y viernes a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON

Salidas de Palma los martes a las 20 h y de Mahón los lunes a las 20 horas.

Servicio Barcelona-Alicante-Orán-Melilla-Ceuta

Para informes:

Delegación de la Compañía Juan Mir y Mic, 24

queriendo la Jibosa asegurarse de la identidad de Adriana, dijo, palpitándole apresuradamente el corazón:

—¿Señorita de Cardoville?

—¿Quién me llama?—contestó Adriana, irguiendo la cabeza; y al ver a la Jibosa, lanzó un débil grito de sorpresa y de temor.

En efecto, aquella pobre criatura, pálida, deformada, mal vestida, se aparecía tan repentinamente, que por fuerza debía inspirar a la señorita de Cardoville, tan amante de la gracia y la hermosura, cierta repugnancia y temor. Estos dos sentimientos se manifestaron en su expresivo rostro.

La Jibosa no se percató de la impresión que causaba; inmóvil, con los ojos fijos, contemplaba la deslumbrante belleza de Adriana, que no había visto sino al través de la reja de su ventana; jamás la Jibosa, ni aún en sus secretas inspiraciones de poeta, había soñado una imagen tan perfecta.

Después de rendir a Adriana este homenaje involuntario, por decir así, la Jibosa se acercó más a la verja.

—¿Qué queréis?—exclamó la señorita de Cardoville, levantándose con un sentimiento repulsivo, que la Jibosa advirtió. Entonces, bajando los ojos tímidamente, dijo con dulce voz:

—Perdonad, señorita, si me presento así ante vos; pero los momentos son preciosos; vengo de parte de Agrícola.—Al pronunciar estas palabras, la Jibosa levantó la vista con inquietud, temiendo

cuyas facciones revelaban con la sorpresa, el enojo y la compasión.

Acudió en aquel momento una religiosa mirando a uno y otro lado con inquietud, como si buscara a alguien, y al divisar a Rosa que, atemorizada se afanzaba en la reja, la cogió por el brazo, pareció reconvenirla severamente y a pesar de las palabras que le dirigió la señorita Cardoville, la religiosa se llevó consigo a la desconsolada huérfana, que por dos o tres veces se volvió hacia Adriana.

El corredor en que se hallaba la Jibosa durante esta interesante escena pertenecía al primer piso; ocurrióle a la costurera bajar al entresuelo, procurar introducirse en el jardín, a fin de hablar a aquella hermosa joven de dorados cabellos, una vez segura de que era la señorita de Cardoville, y si comprendía que se hallaba en un momento lúcido, enterarla de que Agrícola tenía que comunicarle cosas importantísimas, pero que no sabía cómo hacerlo.

Era ya tarde; el sol iba muy pronto a desaparecer, y temiendo la Jibosa que Florina se cansara de esperarla, trató de apresurar su camino con paso ligero, y parándose de vez en cuando para escuchar, llegó al término del corredor; allí una corta escalera de tres o cuatro gradas conducía a la meseta de la lencería, y formando luego una estrecha espiral, desembocaba en el entresuelo.

Oyendo la costurera algunas voces se apresuró a bajar, y se halló en un largo corredor a nivel del

Agrupación local de Unión Republicana

OFICINA POLITICA

Se participa a los afiliados y aspirantes que a partir de hoy funcionará en la Casa del Pueblo esta oficina, todos los días laborables de siete a ocho de la noche, habiendo sido nombrado para cuidar de los trabajos el Auxiliar de Secretaría don Angel Argüelles Menorca, quien atenderá las consultas y preguntas que se le formulen, y se encargará de tramitar los asuntos, que se presenten por mediación del Comité Ejecutivo.

Mahón 15 de junio de 1936.
Por el Comité Ejecutivo Municipal.— El Secretario, B. Oleano.—V.º B.º—El Presidente, Pedro Pons Sitges.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'80
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA
GRAN SURTIDO EN PLUMAS SILOGRAFICAS DE LAS ACREDITADAS MARCAS WATERMAN'S, BENGALA PELIKAN, RAPPEN Y CONWAY STEWART, ECI., ETC

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Julio de las Deudas Interior, Ext. 1107 y Amortizable 5 por 100 libre.
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido no sea conocido.

Credito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de junio de 1936, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE 5 por ciento libre de impuestos.
También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

LA FARSA

PUBLICACION SEMANAL DE OBRAS TEATRALES

Número suelto 0'50 ptas.

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, donde se ha recibido un gran surtido de números atrasados conteniendo las mejores obras de autores nacionales y extranjeros :

AS Revista Deportiva Semanal
Se vende en la Tipografía Mahonesa

Obras literarias

que se hallan en venta en la

Tipografía Mahonesa

- « El anarquismo expuesto por Kropotkin » ; E. González Blanco.—5'00.
- « El sindicalismo expuesto por Sorel » ; E. González Blanco.—5'00.
- « El demonio en el corazón » ; Caballero Audaz.—5'00.
- « La Virgen desnuda » Caballero Audaz.—5'00.
- « La buscadora de emociones » ; Caballero Audaz.—5'00.
- « La ciudad muerta » ; « Sueño de Primavera » ; D'Annunzio.—5'00.
- « Salambó » ; Gustavo Flaubert.—3,50.
- « Retablo de la avaricia » ; « La Lujuria y la ruete » ; Valle Inclán.—5'00.
- « Tablado de Marionetas » ; Valle Inclán.—5'00.
- « Suéltate la trenza María Magdalena » ; Guido de Varona.—5'00
- « La canción de ayer y de mañana ».—5'00

Código del Trabajo

Contrato de Trabajo

Legislación sobre la Jornada Máxima de Trabajo

Ultimas ediciones con las disposiciones complementarias.

Se vende en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

REVISTA LITERARIA

Novelas y Cuentos

Las mejores obras literarias de todos los países

Se vende en la :

Tipografía Mahonesa

Gran surtido de números atrasados

CASAS RECOMENDADAS

TINTORERIA
CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26. MAHON

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
Radio Castilla
Receptores de calidad
Ventas al contado y a plazos
11 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIP MAHONESA
FERMIN GALAN, 21
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

jardín, en medio del cual había una puerta vidriera que daba a una parte del jardín, reservado a la superiora. La Jibosa penetró en ella y se dirigió a la verja que separaba el jardín del convento del de la casa del doctor Baleinier. A algunos pasos de ella, la obrera vió a la señorita de Cardoville sentada en un rústico banco, con la cara oculta entre las manos.

La entereza de Adriana había cedido por un momento al cansancio, al espanto y a la desesperación en aquella noche terrible en que se había visto llevada al manicomio del doctor Baleinier; éste, al fin, aprovechándose con su diabólica astucia del estado de debilidad y postración en que se hallaba la joven, logró por un instante que dudase de sí misma. Pero el sosiego que sucede a las más penosas y violentas emociones, la reflexión, el raciocinio de un talento exacto y sutil, disiparon bien pronto los temores que el doctor Baleinier había sabido inspirar a Adriana.

Ni aun creyó que fuese un error del sabio doctor; vió claramente la conducta de aquel hombre, su detestable hipocresía y su audacia sin igual, ayudada por una destreza suma, y comprendió, aunque demasiado tarde, que el doctor Baleinier era un ciego instrumento de la señora de Saint-Didier.

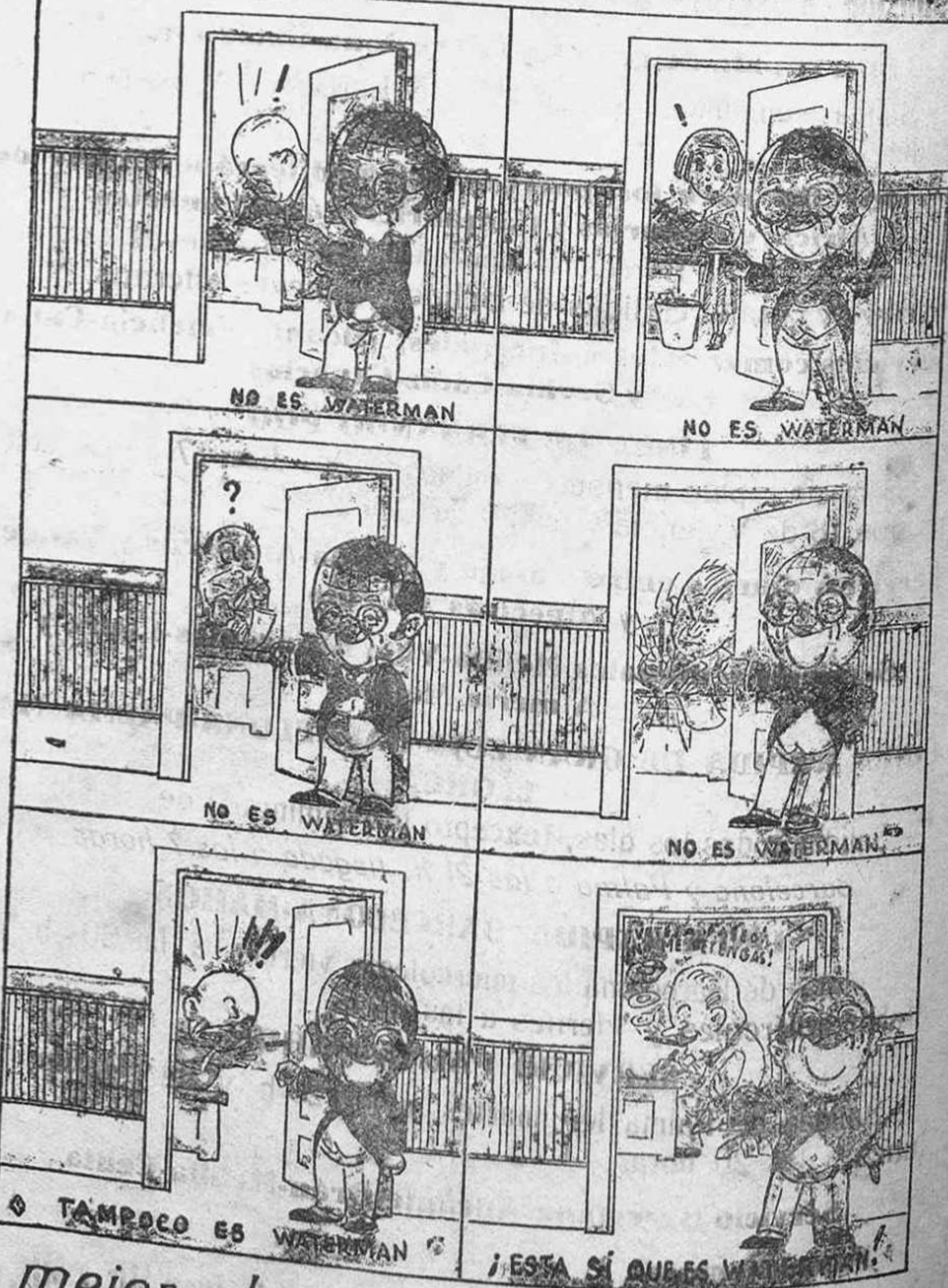
Cualquiera que fuese el motivo de la odiosa conducta de los enemigos de la señorita de Cardoville, no estaba por eso menos exasperada. Aquella

joven tan bondadosa no respiraba más que odio y odio y estaba ávida de venganza; pues, al pensar en lo que la señora de Saint-Didier, el abate d'Aigigny y el doctor Baleinier la hacían sufrir, no se contentaba con represalias, sino con obtener, por todos los medios posibles, una ruidosa reparación. Si se le negaba, estaba decidida a perseguir y combatir sin tregua ni descanso tanta astucia y crueldad, no por resentimiento de sus angustias, sino para librar de semejantes tormentos a otras víctimas que no podrían luchar como ella y defenderse.

Adriana, embargada aún, sin duda, por la dolorosa impresión que le había causado su entrevista con Rosa Simon, estaba lánguidamente sentada con el brazo izquierdo apoyado en uno de los deportes del banco, cubriendo sus ojos con la mano. Había puesto el sombrero a su lado, y la inclinación de su cabeza hacia que los largos bucles de sus dorados cabellos ocultasen casi por completo sus frescas y tersas mejillas.

Al ver a aquella joven cuyo aire y compostura admitaba cándidamente, sin hacer comparación alguna con los harapos de que iba cubierta o de su deformidad, la Jibosa se dijo que era muy extraño que una loca se vistiese con tanta cordura y gracia; así es que se acercó poco a poco a la reja con emoción y sorpresa, pensando que tal vez aquella desgraciada estaría verdaderamente loca, pero que se hallaba en un día lúcido. Entonces, con voz tímida,

EL PAPAÍTO DE TODOS
Ve que no toda Pluma-Fuente es "IDEAL".



La mejor pluma fuente es la Waterman
Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, - Fermin Galán, - Mahón